



Más de Mil Alumnos Asistirán el Año Próximo a las Escuelas de la Cía.

Agua Potable en Abundancia Para Todos en Changuinola



Un sistema de acueducto de primera clase se instala en las poblaciones bananeras de la Chiriquí Land Company en el Corregimiento de Changuinola, Provincia de Bocas del Toro.

Desde el tanque-depósito principal de "Base-Line" en Changuinola, vienen las tuberías con el agua pura y cristalina en abundancia, para los tanques secundarios en todas y cada una de las fincas. En la

fotografía, que fué tomada en la Finca 32, se muestra el instante en que José Luis Carvallo se dispone a dar instrucciones finales para conectar la tubería del suelo con el tanque elevado.

Están en la escena Luis Flores y Pepe Segovia, que junto con el Director de CHIRILANCO y otras personas presenciaron las operaciones de conexión de las tuberías del acueducto en la citada finca.

ARMUELLES, Febrero.—La matrícula que se espera en las escuelas rurales de la Chiriquí Land Co., en esta División, será aproximadamente de 920 alumnos en el próximo año lectivo, según los datos estadísticos que contiene el informe anual presentado por el Supervigilador Escolar don Luis Arce.

A la matrícula de las escuelas rurales de la División de Armuelles, que no será menor de 920 alumnos, se espera que en la División de Bocas la matrícula no será inferior de 200 alumnos. En total, el alumnado en las escuelas de la Chiriquí Land Co., será de más de 1000 estudiantes.

Al terminar el año lectivo —nos informa el señor Arce— un grupo de 39 niños completaron satisfactoriamente sus estudios primarios, haciéndose acreedores a su Certificado de VI Grado, que los habilita para in-

gresar a cualquiera de los Colegios Secundarios de la República.

El año lectivo finalizó el día 12 del presente mes, y según los datos estadísticos de todas las escuelas rurales de la Chiriquí Land Co., en esta División, las promociones de alumnos para el año inmediatamente superior fué de un total de 388 niños.

Este dato, da una clara idea del grandioso servicio educativo que la Compañía está prestando a sus trabajadores, cuyos hijos son la esperanza del mañana.

Los empleados de la Compañía contribuyen con entusiasmo a la pavimentación de Concreto

ARMUELLES, Feb.—Todos los departamentos de la Chiriquí Land Co., contribuyen para la campaña de pavimentación de la carretera Panamericana.

La Gerencia dictó la Circular Número 6 de Enero, instando a los empleados para que dieran su contribución a tan benéfica obra.

Durante el pasado mes de Enero los empleados y trabajadores de la Chiriquí Land Company en Puerto Armuelles aportaron 1144 sacos y medios de cemento, por valor de B/.1487.85 como ayuda inicial en la campaña Pro-Pavimentación de la Carretera Pan-Americana, obra que, por su grandiosidad y su extraordinaria importancia nacional, no necesita de alabanzas para justificar el apoyo decidido de todo el pueblo panameño.

Gracias a la cooperación que la Chiriquí Land Company está presentando, es perfectamente posible que en cualquier ocasión los empleados y trabajadores hagan libremente sus contribuciones, tanto en el presente como en los meses venideros, aún cuando no tengan el efectivo a mano, pues para facilidad de los empleados que deseen aportar uno o más sacos, el valor de los mismos continuará recaudándose por deducciones de planilla, para lo cual el Depto. de Contabilidad ha abierto una cuenta especial en la que depositarán todas las contribuciones.


En Puerto Armuelles hay empleados que han ofrecido contribuir con el valor de un saco de cemento mensualmente durante un año, y así se espera que habrá otros que, con el transcurso del tiempo, y cuando comiencen los trabajos de

Toda clase de Mejoras para los Obreros

PUERTO ARMUELLES Febrero — Las numerosas familias que actualmente habitan en las nuevas casas para trabajadores, contruidas hace poco por la Chiriquí Land Co., al extremo Sur-Oeste de la barriada de "La Playa", demuestran su satisfacción y alegría por vivir en casas cómodas y sanitarias.

El Director de CHIRILANCO, en asocio del señor Hebert G. Hamer, Jefe de la Oficina de Trabajo y del señor Anel de la Lastra, Administrador de las casas, hizo una visita y minucioso recorrido por las nuevas residencias, y pudo comprobar que las familias que las habitan, reconocen con justicia el esfuerzo de la Chiriquí Land Co., para mejorar las condiciones de vida de sus trabajadores. Día a día, y con perseverante tenacidad, la Compañía hace evidentes progresos en su campaña de mejoramiento colectivo e individual.

pavimentación, se encuentren en condiciones de ofrecer un aporte adicional.



Chirilanco

PUBLICACION MENSUAL

PUBLICADO POR EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS DE LA CHIRIQUI LAND COMPANY, PARA DISTRIBUCION GRATUITA ENTRE SUS OBREROS Y EMPLEADOS DE LAS DIVISIONES DE BOCAS DEL TORO Y CHIRIQUI REPUBLICA DE PANAMA

Director: ESTEBAN LOPEZ R. Administrador: V. T. MAIS.

OFICINAS DE LA DIRECCION:

Panamá

Gerencia

Puerto Armuelles

TELEFONO: 2-1582

APARTADO: 1076

Gerencia

Almirante

Impreso en los Talleres de la EDITORA PANAMA AMERICA, S. A. Panamá, República de Panamá.

EDITORIAL

MEJORAS URBANAS EN PUERTO ARMUELLES

La prensa de la ciudad capital de la República ha publicado despachos procedentes de Chiriquí, que informan del regocijo general que hay en la población de Puerto Armuelles por la perspectiva de que sea urbanizada el área considerada como insalubre y dañina para la salud humana.

Satisface, en verdad, que la opinión pública se muestre atenta a los problemas sociales, y esté pendiente de conseguir mejoras materiales que son necesarias para la vida moderna e indispensables para la tranquilidad del espíritu.

Por eso la Chiriquí Land Company, aceptó en principio, desde el primer momento que se buscara el instrumento legal para reformar el Contrato No. 2 de 1950, celebrado con el Gobierno Nacional, el cual establecía que se habilitaría el actual muelle para que pudieran atracar los barcos de ambos lados. Las gestiones para tal cambio fueron iniciadas por Concejales del Distrito del Barú, y luego fueron acogidas calurosamente por la diputación chiricana en la Honorable Asamblea Nacional.

La Ley aprobada por la Asamblea y sancionada por el Organo Ejecutivo, abre el camino para que la suma que se iba a invertir en la habilitación del muelle y que está calculada en B/.110.000.00 sea usada en la urbanización de la barriada de Miramar, lo cual es una vieja y justa aspiración de la comunidad porteña. Los centenares de moradores de esa sección de la ciudad, están de plácemes y asimismo lo está toda persona amante del progreso y del adelanto cultural y material del pueblo.

Hace apenas dos meses, el Excelentísimo Señor Presidente de la República, Coronel José A. Remón acompañado de su Gabinete y del Gerente de la Chiriquí Land Co., don R. A. Holcombe, realizó una inspección personal de la barriada de Rabo de Puerco, y es indudable que esa visita del Jefe del Estado con el Jefe de la Compañía, sirvió para estudiar sobre el terreno la verdadera necesidad de la urbanización planeada, y para llegar a mutuo entendimiento sobre el ideal común de conseguir el mejoramiento colectivo, para lo cual la Chiriquí Land Company está siempre dispuesta a cooperar con el pueblo panameño.

Una ciudad con propia personalidad



Aspecto de la enorme multitud que presenció la sesión solemne del Cabildo el 3 de Noviembre en la plaza pública de Puerto Armuelles. (FOTO: W. Tijerino)

Cuadrilla de Agrimensores en Almirante



Una de las cuadrillas de agrimensores destacada en la División de Bocas del Toro, en donde la Chiriquí Land Co., adelanta trabajos técnicos de importancia para el desarrollo de la agricultura. (Foto: Dirección).

Organo de Prensa tendrán pronto los Industriales

El Sindicato de Industriales de Panamá editará aél mes próximo una revista mensual informativa de las catividades industriales de Panamá. Se nos informa que la revista saldrá profusamente ilustrada y con artículos importantes sobre la industria y la economía del país.

Nos adelantamos a felicitar al Sindicato de Industriales por la feliz idea de publicar una revista de tal naturaleza, que sin duda alguna será muy bien acogida en los círculos económicos de la República.

CON NUESTROS CORRESPONSALES

La falta de espacio nos impide publicar producciones literarias extensas o noticias muy largas. Agradecemos las notas sociales cortas y sintéticas, así como todo material fotográfico de interés para los trabajadores de la Compañía.

Una vez más expresamos nuestra gratitud hacia nuestros colaboradores que en forma tan entusiasta prestan valiosa cooperación para que CHIRILANCO se mantenga a la altura por sus noticias escritas y gráficas.

Mejor dieta para los animales.

Una de las principales casas americanas productoras de alimentos ha demostrado que el ganado y las aves de corral necesitan menos comida para prosperar.

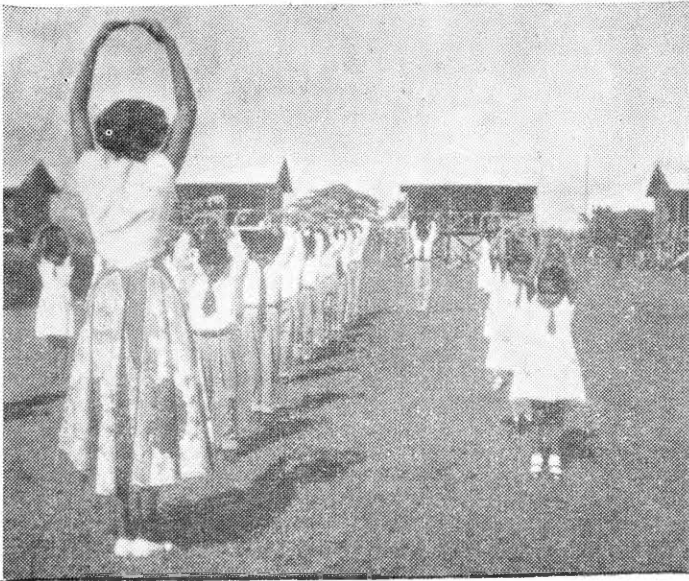
En los experimentos, los pollos son alimentados un día, y dejados otro día a su albedrío, para que busquen su propio alimento. Resultado: comen más bichos y hierbas, y asimilan mejor lo que comen.

Aunque las aves tardan un poco más en madurar, sólo comen veinte libras de alimento durante el periodo de crecimiento, mientras que con la alimentación industrial usan 34 libras. Además, las gallinas así alimentadas ponen más huevos.

Lista de los Donantes de Cemento para la Carretera

AGRICULTURA	SACOS	y otros	
Balsa	47	Maestros	27
Bogamani	14	Hotel \$ Cuartos	17
Bongo	4	Ingeniería	9
Cañaza	7	Construcción	13
Caoba	2	Construcciones Contratos	5
Guayabo	20	Electricidad	54
Higueron	4	Mantenimiento de Vía	9
Javillo	6	Mantenimiento de Via (Lí-	
Palmito	45	nea)	29
Zapatero	1	Carros Motor	3
Blanco	23	Locomotoras y Carros	11
Jobito	8	Mecánica, General	52
La Ceiba	22	Sanidad	52
Lechosa	20	Serenos y Guardias	35
Majagua	15	Medicina	43
Nispero	30	Lavandería	5
Palo Blanco	9	Exportación	50
Zapote	2	Mercancías Línea	27
Corredor	23	Oficina de Trabajo	5
Diversas Plantaciones	15	Materiales	25
Sigua	21	Contabilidad	43
Malagüeto	61	Mercancías, Puerto	113
Burica	2	Vapores	25
Corozo	3		
Gerencia, Superintendentes		TOTAL:	1144

Escena en una Escuela de la Chiriland



La Maestra de la escuela de Finca Cañaza, Herminia Gómez M., hace lucida presentación con sus alumnos, durante ejercicios de gimnasia.

En las escuelas rurales de la Chiriquí Land Co., se imparte adecuada instrucción a los alumnos, tanto en las aulas de clases, como en el huerto escolar, y el campo de cultura física. Al fondo del grabado está el maestro Efraín Caballero V. de la misma escuela de "Caña

ña". Nótese la compostura y aseo que se revela en el vestido de los alumnos. Atrás se distinguen algunas casas residenciales de trabajadores, cuyos hijos asisten a la escuela organizada y sostenida por la Compañía.

Convención Leonística en Armuelles



Mesa Directiva de la XI Convención regional del Club de Leones reunida en el "Club Viejo" de la Chiriquí Land Company en Puerto Armuelles, del 6 al 8 de Febrero de 1953.



Uno de los actos cumbres de la inolvidable Convención Leonística fué la coronación de las bellísimas damitas que con su gracia y cultura dieron realce a la fiesta. (Foto: W. Tijerino)

La XI Convención Regional de Clubes de Leones, que tuvo lugar en Puerto Armuelles los días 7 y 8 de Febrero de 1953, fué un acontecimiento brillante e imperecedero en la historia del leonismo nacional. Por la organización, por las atenciones, por lo variado del programa, los leones de Puerto Armuelles han recibido de afuera numerosos mensajes de felicitación y agradecimiento, que hablan de la satisfacción, el contento y el gozo que experimentaron aquí los numerosos visitantes.

Los aspectos de más relieve en la lucida Convención leonística fueron la elección de don Sergio Pérez Jr., del Club de Chitré, como nuevo Vicegobernador de Panamá, el Dr. Eduardo M. Sosa, del Club de Panamá, como nuevo Comisionado de Relaciones Internacionales, don Alfredo Minutto, del Club de La Chorrera, como Tercerabos Nacional, don Eli Acrich, del Club de Panamá, como el Mejor Secretario del Año. Por la noche del día 7 se llevó a efecto, durante el baile la elección de la Reina del Leonismo Nacional, saliendo triunfante la bella señorita Sonia Mantovani, del Club de Panamá, certámenes en el que también compitieron las Señoritas Elisa Isabel Bouche, del Club de David, y Nena Moreno, del Club de Puerto Armuelles, siendo ambas muy admiradas y aplaudidas por su gracia y elegancia. El domingo, durante el paseo a las fincas, se llevó a efecto en la línea fron-

teriza un simpático acto de confraternidad en el que el Licenciado Amílcar Tribaldos, Gobernador del Distrito de Istmania, izó la bandera panameña.

En la Convención estuvieron representados los Clubes de Panamá, Colón, Balboa, Almirante, Bocas del Toro, Aguadulce, Chitré, Santiago, Boquete, Guararé, La Chorrera y Puerto Armuelles. La XII Convención será el próximo año en Balboa, y los delegados de este Club, al pedir sorpresivamente la sede, fueron calurosamente aplaudidos.

Está en Prensa el Informe Anual la C.L.C. de 1952

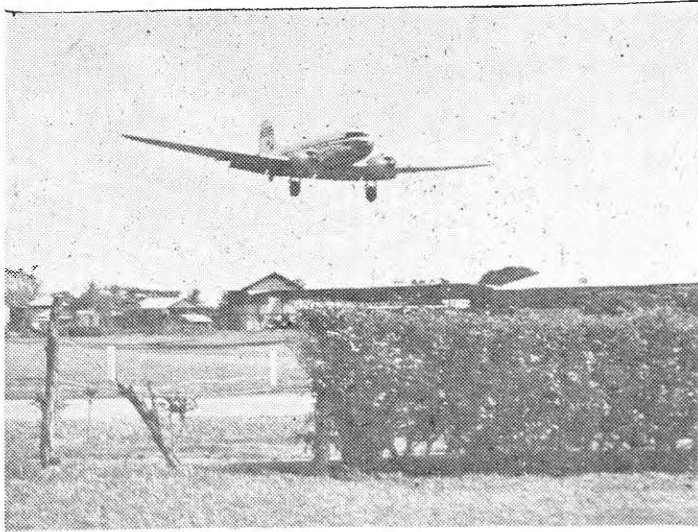
Se está imprimiendo el folleto ilustrado **INFORME ANUAL DE 1952**, editado por la Chiriquí Land Co., para informar sobre sus principales actividades durante el año pasado. El folleto trae datos estadísticos de importancia, fotografías escogidas y notas editoriales y relacionadas con las tareas agrícolas, económicas y sociales que desarrolló el año pasado.

MARAVILLAS DEL SIGLO XXI

Entre las maravillas científicas que se anuncian para dentro de cincuenta o setenta años, figuran baterías o acumuladores atómicos, hierro extraído de corazones mismo de la tierra y sangre sintética con altas facultades curativas. Tales son los vaticinios de varios químicos americanos, hechos con motivo del aniversario de diamante de la American Chemical Society.

Las casas, además, podrán ser unidades autónomas, perfectamente climatizadas (temperatura o voluntad), control de insectos y radiación. El hombre podrá vivir confortablemente, lo mismo en el polo que en el trópico. El control químico de las enfermedades está adelantando rápidamente.

DC-3 Aterrizando en Armuelles



Avión DC-3 (C47) de la COPA en que viajaron los delegados leonísticos a la Convención reunida en la ciudad cabecera del Distrito del Barú. (Foto: Dirección)

Reciben Certificados de VI Grado Escolares de las Fincas Bananeras

En la escuela que la Compañía mantiene en Finca Blanco, 20 niños terminaron sus estudios primarios durante el curso lectivo que acaba de finalizar. En la foto, acompañados de su maestro, el educador Dionisio Pérez A., aparecen, en cuclillas, de izquierda a derecha: Luis del C. Peña, Celso Barb, Pastor Guerra, Víctor L. Caballero y Modesto Baules. Segunda fila: Eugenia Bonilla, Oderay Aparicio, María I. Quiróz, Lucía Mojica, Mercedes Cárcamo y Olmedo Atencio. Última fila: Enrique Moris, Lucrecio Palacios, Enildo Franco Jr., José L. Agnew y Diómedes Aparicio. No están en la fotografía los otros 4 estudiantes que son: Fermín Cruz R., Hilda Cruz R., Silvia R. Ace-

vedo y Marcelina Samudio.

A continuación la lista de los graduandos de Sexto Grado en las siguientes escuelas rurales de la Chiriquí Land Co.

ESCUELA DE CORREDOR:

Esperanza Araúz, Diómedes Corrales, Lucimaco Barria y Otilia Witgreen.

ESCUELA DE JOBITO:

Juan J. Jurado, Lucía Araúz, Octaviza Araúz, Rolia Cabeza y Agüeda Guerra.

ESCUELA DE COROZO

Aquilino Fuentes, Blanca Rosa Chávez, Flora Eneida Torres, Nelson Roberto Torres, Félix Contreras, Domingo Guevara, Bienvenido González, Eudoxia Beitia, Maritza Hernández y Marcial Sánchez.



Grupo de niños que terminaron sus estudios primarios en la escuela de Finca Blanco, de la Chiriquí Land Company.

Un Kindergarten en Armuelles



Por Generosa Veldés de Díaz.

—oOo—

Por primera vez funciona un Kindergarten en Puerto Armuelles por iniciativa y feliz realización de los Rvdos. Padres Paulinos Jaime Gleason y Guillermo Grass, quienes tuvieron el acierto de poner frente a ella a la señorita Rosa de Gracia que con la suavidad y delicadeza que le caracteriza ha sabido enseñar a sus 30 parbulitos y corresponder la confianza que depositaron en ella los padres de esos niños.

Mucho han aprovechado de sus labios y de su digno ejemplo: el conocimiento de Dios base sólida que debe ser la de toda enseñanza en las escuelas, es lo primero que ella ha enseñado.

A las 4 de la tarde se llevó a cabo un programa cultural con graciosa claridad los niños cantaron entre otros puntos: Doña vaca, el Conejito, Corre

corre, niño; que arrancaron nutridos aplausos al público; llamaron la atención de los presentes, recitaciones como la de "El Niño Educado por Carmencita Cedeño, precoz e inteligente criatura que siempre nos ha cautivado con su agudeza y corrección a pesar de sus cortos años; el gracioso diálogo entre Marcelita Figueroa y Marcela Saldaña titulado "La Perla y el Diamante: Marcela Figueroa es la interesante chiquilla que asiste a misa con su muñeca y sabe comportarse quizás mejor durante la ceremonia que cualquier adulto.

DAVID, Feb. 6 (Corresponsal) Empleados de la Chiriquí Land Co. han enviado su valioso aporte para la carretera de concreto consistente en la suma de (B/1.487.85) mil cuatrocientos ochenta y siete balboas ochenta y cinco centésimos siendo éste el mayor aporte recibido

Los Alegres Carnavales en Puerto Armuelles



Vista de la Reina THELMA UGARTE y su Corte en el trono instalado en el parque de la población de Puerto Armuelles. Aparecen en la foto: Aurelio Navarro, Señorita Amanda Montes, Rubén D. Morales, Su Majestad la Reina, Eduardo Gómez, Señorita Angélica Ugarte y Gabriel Díaz. (Foto W. Tijerino).

Elogian al Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de Puerto Armuelles

SAN JOSE, C. R. Febrero.—Tenemos el gusto de publicar a continuación una valiosa carta del señor W. E. Kenealy, Encargado del Control de Fuego de las Divisiones de la United Fruit Co., en la cual hace merecidos elogios al Cuerpo de Bomberos de Puerto Armuelles. He aquí la carta:

Sr. Hartley Kowe,
Vice-Presidente
United Fruit Company
Boston.

Cumplo con el deber de informarle la terminación de mi curso inicial de entrenamiento en la División de Puerto Armuelles. Es para mi placentero decir que la bien entrenada y eficiente brigada de Armuelles se puede comparar a cualquier cuerpo de bomberos de la América Central.

Esta brigada consta aproximadamente de cuarenta hombres, todos los cuales toman un interés personal en el desempeño de sus deberes, como el cuidado, mantenimiento y uso correcto de su equipo. La bomba y todos sus accesorios los mantiene el cuerpo en excelentes condiciones y listos en todo momento para cualquier emergencia o fuego.

Como una ilustración del interés que ellos demuestran, le refiero que por medio de donaciones, festivales y otros medios, recaudaron recientemente suficiente dinero para mandar al Teniente Damián Acosta, de su propio cuerpo, a la capital, para que recibiera un curso. Este ha regresado con el conocimiento de todos los métodos modernos de combatir incendios.

Todo el personal del Cuerpo está equipado con cascos, camisas rojas, botas, placas, etc., y muy pronto tendrán un confortable y bien equipado cuartel, que la Compañía les ha ofrecido y en donde podrán formar su club exclusivo y guardar el equipo bajo su cuidado.

William E. Kenealy,
Encargado de Control de Fuego.

El Lic. Aispurúa visita Armuelles



De izquierda a derecha, están: Alipio O. Vásquez, Ricaurte Cedeño, Virgilio Aizpurúa, y Henry Forest.

Hace poco estuvo de visita en Puerto Armuelles el Licenciado don Virgilio Aizpurúa, Jefe de la Oficina de Trabajo de la División de Bocas del Toro, con oficina en Almirante. El señor Aizpurúa tuvo intercambio de ideas con el señor Herbert G. Hamer, sobre asuntos relacionados con la citada oficina. Se estima que la visita del Licenciado Aizpurúa y sus conversaciones con los funcionarios de la Oficina de Trabajo de la Compañía en Armuelles, ha sido de lo más provechosa para el funcionamiento de esa importante rama de las relaciones obrero-patronales.

Cumpleaños

Aunque un poco tarde nos complacemos en felicitar al amigo y "hermanón" don Anel de la Lastra, con motivo de la celebración de su cumpleaños. El señor de la Lastra es empleado en la Oficina de Trabajo de Puerto Armuelles, y está encargado de la Administración de los Campos Residenciales de "La Playa".

El apreciable electricista don Jorge González tuvo en su casa una alegre y simpática fiesta el primero de Enero con motivo de su cumpleaños, habiendo estado rodeado de numerosos amigos que llegaron a felicitarlo.

Las llamadas reacciones termoneucleares, probablemente serán la fuente principal de energía en el futuro, cuando la provisión de combustibles ordinarios y de uranio se hayan agotado.

Noticias Sociales

Por Silvia U. Chong

Bodas: De Gracia-Berrocál

En la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen en la ciudad de Panamá, el 24 de Enero, celebraron su matrimonio dos estimables jóvenes, José de Gracia Wong y la distinguida señorita Carmen Berrocál. EL CHIRILANCO se complace en saludar a la gentil pareja y formular votos cálidos y sinceros por la felicidad del nuevo hogar.

Vacaciones:

Después de unas merecidas vacaciones volvió con nuevos bríos de la ciudad de las flores Loly y Riverita, Marcial Chacón, Lucho Quesada, Mario Salas y Cía. Ltda.

De Colombia:

Llegan de Colombia doña Ludovina de Ferrer acompañada de sus tres pequeños Graciela del Carmen, Rafael Ernesto y Héctor Ricardo. Doña Ludovina es esposa del distinguido galeno Ferrer Guerra y viene a formar parte de la familia Almiranteña. Sean todos bienvenidos.

ENFERMO

Sufriendo quebrantos se encontraban internados en el hospital don Armando Terán, de la Oficina de Agricultura; don Generoso Guerra G., del Depto. de Construcción; doña Lola de Vestri, esposa de don Antonio Vestri, de Ingeniería; doña Rebeca Sittón de Terán; doña Elvira Candanedo de Moreno, Directora de la Escuela de Sigua y doña Viodelda Quintero de Goff, Directora de la Escuela de Cocos. Deseamos sinceramente a todos el más pronto y completo restablecimiento. La niña Francis Ibarra, hijita de Rafael y de Daisy Ibarra, estuvo también hospitalizada sufriendo de delicada afección cerebral, y hacemos votos por su rápida mejoría.

CUMPLEAÑOS



Srta. THELMA GOLCHER

Con sumo agrado publicamos la fotografía de la encantadora jovencita Thelma Golcher, hermana de nuestros Corresponsales en "Base-Line", Changuinola. CHIRILANCO le augura muchas felicidades en su vida, y la felicita con motivo de su cumpleaños.

Después de varios años de brillante labor el Ing. Alvaro Facio quien partió el 4 de Febrero para Costa Rica, no dudamos al despedirlo cordialmente, que habrá grandes éxitos en lo futuro.

Nueva Empleada:

Deseámosle mucho éxito en sus nuevas labores a la señora Olga de Sánchez nueva empleada del Departamento de Agricultura.

El Sábado 31 de Enero se llevó a cabo en el "Club Social de Almirante" el nombramiento de la Nueva Directiva, quedando así:

Presidente: Desmond Achilles
1er. V. Pres: Robert Sanger
Sec. Tesorero: Robert Sanger
Sec. Tesorero: Robert Adams
2o. V. Pres: Domingo Ochay
3er. V. Pres: T. Tribaldos.

VICTOR GUERRA

Trabaja como Ayudante de Mecánico en el taller de la Chiriquí Land Co., en Puerto Armuelles. Actualmente se encuentra gozando de merecidas vacaciones.



Srta. THELMA UGARTE

Reina del Carnaval del Cincuentenario, que con gran alegría y cultura celebró en Puerto Armuelles, cabecera del Distrito del Barú.

Con satisfacción publicamos la fotografía de la simpática señorita THELMA UGARTE, quien reinó con donosura las Fiestas de Momo en Puerto Armuelles. La Reina fué candidata de los Deportistas del Puerto en cabeza - dos por el activo "manager" Julio Herazo T., uno de nuestros corresponsales en las tierras del Barú. Amada Montés



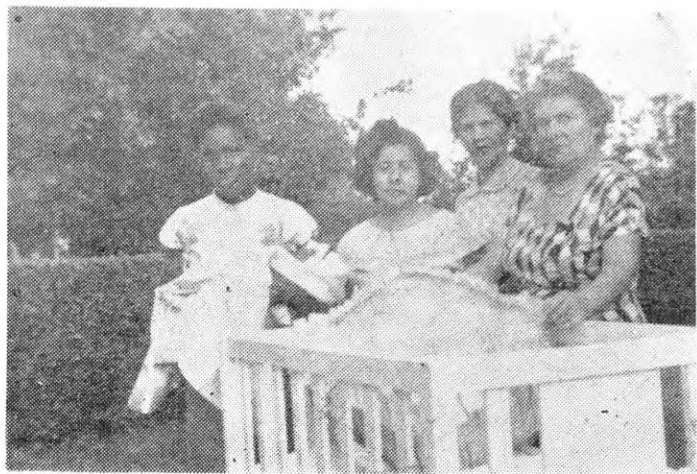
Aquí en esta columna, junto con el retrato de la linda vencedora en los escrutinios carnestolendos de Armuelles, nos complacemos en insertar también las simpáticas efigies de las competidoras, quienes gozan de múltiples simpatías y cariño entre sus seguidores, quienes fueron vencidos en buena lid y con la proverbial cultura de Edythra Araúz nuestro pueblo, que en asuntos de Carnaval se divierte de todos modos, sin que hayan "vencidos ni vencedores". Nuestra felicitaciones a S. M. THELMA I y nuestro saludo cariñoso a sus dignas contendoras.



Noticias de Base-Line

Por Idalia Golcher

Damas de Changuinola hacen labor



Se ha formado en Changuinola una agrupación de señoras denominada Club "Las Amigas" cuya directiva se compone:

Presidenta, señora Dolores de Sánchez; Vice-Presidenta, señora Lía de Wright; Secretaria Tesorera, señora Norma Golcher de Noguera; Vocal, señora Margarita de Kaltschmitt.

Este Club obsequió al niño que nació el 25 de Diciembre con una cuna y canastilla con el ajuar completo para un niño, saliendo favorecida la señora Keturah E. Murray. El niño lleva el nombre de Jesús Cristóbal Wilson, el padre del niño se llama Rodolfo Wilson, trabaja en el Departamento de Ingeniería.

El primero de Febrero cumplió año el simpático niño Carlos Enrique Cooban, hijos de nuestro corresponsal señor Enrique Cooban, quien celebró esta fecha con una fiestecita íntima. Muchas felicitaciones le deseamos a Carlitos.

El señor Carlucci y señora, Salieron para San José a disfrutar de merecidas vacaciones.

Se encontró de manteles largos con motivo de sus cumpleaños el niño Jorge Rivera Jr., a quien sus padres festejaron con una piñata en su casa de habitación.

El señor Santiago Peith se encuentra en Changuinola desempeñando el cargo de Maestro de Caminos, viene de Guatemala.

Con motivo del futuro arribo de un heredero al hogar de los esposos Matheis; el Club "Las Amigas" obsequió a doña Haydee de Matheis con un té de maternidad en casa del señor Otto Lucke, reunión que resultó muy animada.

En días pasados el Club "Las Amigas" organizado por varias damas de este lugar, tuvo una alegre fiesta en casa del señor R. Calabria, para festejar a los esposos de las socias, que resultó muy animada y a la que concurrieron numerosas personas.

Actos Sociales en la Comunidad de Changuinola



Aparecen de pie de izquierda a derecha: Sra. Margarita de Kaltschmitt, Sra. Mary de Rivera, Sra. Isabel de Calabria, Sra. Gertrudis de Key, Sra. Ju-

lieta de Cabezas, Sra. Yolanda de Jarquín, Sra. Dolores de Sánchez, Sra. Zeneida de Lucke, Sra. Haydee de Matheis, Sra. Lía de Wright, Sra. Virginia de

Sánchez, Sra. Judy de Doubleday y Sra. Norma de Noguera, agachada aparece la Sra. Rosina de Carlucci.

Orientan las Escuelas en Golfito, C.R.

GOLFITO, Costa Rica, Febrero.—Las escuelas que la Compañía Bananera de Costa Rica, United Fruit Company, mantiene en este lugar para los hijos de los trabajadores, contarán este año con la misma orientación general que el Ministerio de Educación Pública está dando a la enseñanza primaria, buscando proporcionar a los educandos a la vez que los conocimientos teóricos básicos para la prosecución de los estudios en los Colegios secundarios un oficio ampliamente comprendido y perfectamente dominado.

En la región sur del Pacífico, las lecciones regulares comienzan con el mes de marzo, por disposición de las autoridades de educación que tratan con eso de librar un poco a los alumnos de los rigores del invierno.

Matrimonio Castellón - Atencio



El Joven Ladislao Castellón y la Srta. Hornilda I. Atencio contrajeron matrimonio en la Iglesia de San Antonio en Armuelles el día 28 de Diciembre, aquí los vemos en momentos en que salían de la Iglesia.

Sociales de Armuelles

por E. Cooban Fábrega

VACACIONES

Salieron de vacaciones el primero de este mes los señores Dido Franceschi, Oficinista de Blanco, Norberto Sánchez, Apuntador de Javillo, Erick M. Miranda, Apuntador de Bogamí, Raúl Franceschi, Apuntador de Zapatero, todos estos señores se dirigieron a Panamá a pasar unos alegres carnavales. También salió de Vacaciones el Señor Juan Nájera Pitty, Apuntador de Corozo quien se dirigió en compañía de su distinguida familia a su residencia veraniega de Dolega. A todos ellos les deseamos unas felices vacaciones.

DE VISITA

Las señoritas Carmen y Mercedes Chase se encuentran en Changuinola al lado de sus padres pasando vacaciones, las señoritas Chase estudian en el Colegio Sion de San José de Costa Rica.

INVITADO:

En días pasados fué invitado por los muchachos del Hotel de Blanco el señor Edmundo "Mundo" Vidal, gran amigo de Blanco, a un almuerzo en el Hotel, en el cual reinó gran ani-

mación y camaradería entre todos los asistentes, y después de la opípara comida el señor Vidal expresó su agradecimiento con frases llenas de emoción que fueron muy bien recibidas y aplaudidas por los concurrentes.

NACIMIENTO

El 21 de Enero, nació en el Hospital de Armuelles un robusto niño, hijo del señor Onésimo Silvera de León y de su querida Esposa doña Aydeé Cuevas de Silvera, los felicitamos en tan fausto acontecimiento.

CUMPLEAÑOS

El 14 de Febrero cumplió un año de vida la niña Lidia Aydeé Silvera, hija de nuestro buen amigo don Onésimo Silvera de León, Oficinista de Blanco, quien dió una simpática comida a un grupo íntimo de sus amistades.

LA CIGÜENA

Nuestras congratulaciones a don Manuel Santamaría, Mandador de Ceiba, y a su esposa Florentina, con ocasión de haberles llegado el 22 de Diciembre una chiquitina que llevará por nombre Flora Ivett.

Muy significativo gesto de un Club altruista



El León Presidente don Carlos A. Jované M., hace entrega de un bello ramillete de flores naturales a la señora Brigida Contreras, feiz madre de 14 hijos.

Andy Holcombe nuevo Campeón de Golf en Armuelles



La campeona Femenina recibe Trofeo



El Sábado 14 de Febrero de 1953, se llevó a efecto el torneo anual de golf en la cancha de Puerto Armuelles, entre los señores R. A. Holcombe y John Clennett, ganando el primero en los 36 hoyos, por 5 a 4, perdiendo así el título el señor Clennett, quien hasta ese día dejó de ser el campeón. El señor Holcombe recibe el trofeo Blair que estaba en juego en ese campeonato, de manos del dinámico tesorero Sr. Bill Francis, mientras el perdedor Clennett hace acto de presencia en la entrega del trofeo que acaba de pasar a manos del señor Holcombe. El nuevo Campeón ha sido muy felicitado por todos los amigos y miembros del Club de Golf.

Francis Moffitt, nueva Campeona de Golf.

El mismo día Sábado 14 de Febrero de 1953, jugaron por el campeonato del Club de Golf de Puerto Armuelles, las señoras Francis Moffitt y la señora Hazel Knuutten, ganando la primera en los 27 hoyos por 10 y 9, para así coronarse como la primera jugadora de la cancha. La nueva campeona recibió el trofeo Myrick, que estaba en juego e nese certamen de manos de la señora Olives S. Myrick, viuda del bien recordada ex-Gerente. Este periódico felicita a la nueva Campeona.

Notas Sociales Porteñas

Por Manuel E. Berberena R.

Recuerdos del Día de la Madre



La señora Angelina de Ledezma, en representación de Los Cmarcanos de Barú, hace entrega de un regalo a la Sra. Victoria Gómez.

La señora Angelina de Ledezma, del Depto. de Mercaderías, partió el Viernes, 13 de Febrero, via Laca, para San José, Costa Rica, con el objeto de someterse a tratamiento de la vista.

—oOo—

Don Edwin Richmond M., Encargado de la Oficina de Trabajo de Laurel, partió acompañado de su esposa doña Baby y de sus hijos, para San José, Costa Rica, gozando de merecidas vacaciones.

—oOo—

En viaje de vacaciones salió para Nicaragua, el día 13, don Luis B. Salinas, del Depto. de Construcción.

—oOo—

Felicitamos a don Harry y a doña Maria de Degenhardt por haberles llevado la cigüeña una preciosa criatura el 20 de Febrero.

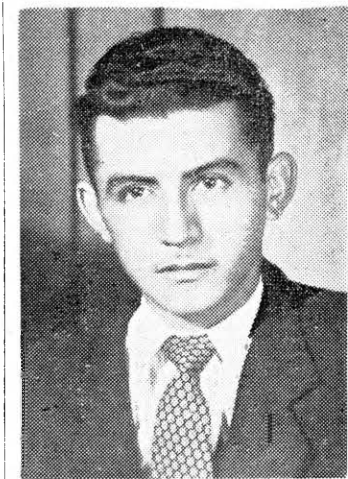
—oOo—

Rodeada del cariño de sus padres celebró su natalicio la inteligente niña Estercita González, nació el día 15 de febrero, de 1945, y es hija de Don Diego González empleado de la planta eléctrica de Armuelles, y de Doña María de González.

—oOo—

El Miércoles, 18 de Febrero, arribó a Puerto Armuelles por vía aérea, procedente de Managua, la apreciable dama doña Margarita Tapia, quien vino con el propósito de pasar una temporada al lado de su hijo, el estimado amigo don Fernando Avilés Tapia, de la Oficina de Agricultura.

Hasta la ciudad de Panamá hacemos llegar nuestro cordial saludo al buen amigo y caballero don V. T. Mais, Agente y Representante de la Compañía en esa urbe, quien celebró el mejor de sus días el pasado 30 de Enero. El señor Mais fué objeto de múltiples demostraciones de aprecio de parte de sus numerosos amigos, que también son amigos de la Chiriquí Land Co., cuyos intereses representa. Vayan para el amigo y Administrador de "CHIRILANCO" nuestros votos por su ventura personal.



SAUL GONZALEZ

El 6 de Enero cumplió años el joven Sául González, empleado en el Departamento de Electricidad de la Chiriquí Land Co., en Puerto Armuelles. CHIRILANCO se complace en felicitarlo y desearle muchas felicidades.

SE REANUDA EL BOXEO AMATEUR EN ARMUELLES

El domingo 8 de Febrero, de 1953 se renauguró el boxeo Amateur en Armuelles con Cuatro peleas entre boxeadores de la Concepción, Armuelles y Blanco, lo cual la escuadra que trajo el destacado deportista Leonardo Ward, de la finca

Blanco hizo barrera, los resultados fueron los siguientes:

Nicolás Méndez de Blanco con 116 libras venció a Francisco Ibarra B. por KOT en el Tercero. Ciro Saucedo de Blanco, con 108 libras, venció a Octavio Villarreal por decisión de 2 Jueces N. Meza de Blanco, con

130 libras, venció a Demetrio Cervantes por decisión de 2 Jueces José González de Blanco, con 134 libras, venció a Purificación Mendoza por KOT en 2 Asaltos. Estos encuentros lo vieron más de ochocientas personas a pesar de haber comenzado tarde el programa.

Inauguración de la Liga Provincial de Bocas del Toro

En Almirante a los 18 días de 1953, se reunieron los señores José Herrera G. Juan B. Planes, Juan Chen y Edmundo Gubern, Miembros del Comité Deportivo de la Provincia, en sus calidades de Presidente Vice-Presidente, Tesorero y Vocal, en asocio de los Representantes de los equipos que participarán en el torneo del presente año, con el fin de reorganizar la nueva Liga Provincial de Baseball, se encontraban por el SEA BEES, Bertram Bryce; por el CARDENALES, Eustace Thomas; por el HABANA, Harold Daley; por los BOMBARDEROS, Owen Boyce; por el TROPICAL, Edward Thomas; por el MOHAWKS, Rev. Stephen Strouse; por el Equipo AA, Cecilio Smalling; por el GIANTS, Hernando Wong. Los miembros de la Liga pasada correspondieron a este llamado, y se procedió a la Elección de los nuevos dirigentes, obteniéndose el siguiente resultado: Juan B. Planes, Presidente; Juan Chen, Vice-Presidente; Edmundo Gubern, Tesorero; Gregorio A. Campos V., Fiscal; Ruperto A. Mullings, Secretario; Allan J. P. Mepherston, Sub-Secretario y José Herrera G. Vocal, en el acto se nombraron los señores Edmundo Gubern, Hubert Boyce y Winston Brown, Confeccionadores del Calendario, acordándose la fecha de

Equipo MOHAWK'S de Almirante



El equipo de Base-Ball MOHAWK'S del Corregimiento de Almirante, el cual está patrocinado por entusiastas y bondadosos Sacerdotes que se han ganado el cariño y admiración de la comunidad.

apertura para día 1, de Febrero con los Equipos Campeón y Sub-Campeón, siendo ellos TROPICAL y MOHAWKS. Hasta la fecha se han inscrito los siguientes equipos: MOHAWKS, TROPICAL, SEA BEES, HABA-

NA, CARDENALES, GIANTS, BOMBARDEROS y el Equipo "AA" de Guabito. Al confeccionarse el Calendario se les continuará dando detalles del mismo y los resultados de los juegos.

Brigada de Cruz Roja Escolar de Changuinola



El Batallón Cruz Roja de la Escuela Mixta de Changuinola, se presenta aquí con las maestras dirigentes del citado plante, que cada día adquiere mayor importancia en la vida social y cultural del progresista Corregimiento. (Foto Van Widel).

Deportistas en el "Holy Cross High School"



ALFREDO GOMEZ B., (Colegial Deportista)
El joven Gómez es hijo de don H.C. Gómez del Departamento de Materiales y señora doña Elody Bodden de Gómez, residentes en Puerto Armuelles, y se encuentra estudiando curso de Bachillerato en el "Holy Gross High School" de Nueva Orleans. Es Capitán del equipo de Foot-Ball de su clase y en la foto está a la izquierda, marcado con el número 41, acompañado de un amigo y compañero de estudios y deportes.

Equipo de Base-Ball Los Cardenales de Almirante



En la población de Almirante ha existido siempre gran afición por el deporte, especialmente por las actividades base-boleras. Buenos peloteros y excelentes equipos se han formado en el campo de juegos que mantiene la Chiriqui Land Company en ese lugar.

Crónica Popular del Puerto

Por Julio Herazo J.

El Pro iguala el Récord.

El señor Carlos Rodríguez, nuevo profesional de golf contratado por el Club de golf de Puerto Armuelles acaba de igualar el record de los nueve hoyos jugando el Sábado.

El señor Bill Francis, Tesorero del Club de Golf, le ha manifestado a este columnista que cada vez que el pro llegue a romper este record el Club le reconocerá CINCUENTA MARACAS, cantantes y sonantes.

El día 18 de Enero de 1953, empezaron las eliminaciones en el club de golf de Puerto Armuelles, para escoger el campeón del Club. En estas eliminaciones participaron más de 60 (sesenta) jugadores, entre damas y caballeros ese mismo día también comenzó la eliminación para las damas, entre las damas podemos decir que la señora Francis, Campeona del año pasado, se encuentra optimista para retener el título del año 1953.

Los Deportistas del Barú están de Plácemes.

Los deportistas del Barú están de plácemes con el triunfo de la Señorita Telma Ugarte para Reina de los Carnavales del Cincuentenario; la señorita Ugarte era la candidata de los Deportistas en este Distrito. Fué su director de campaña este columnista.

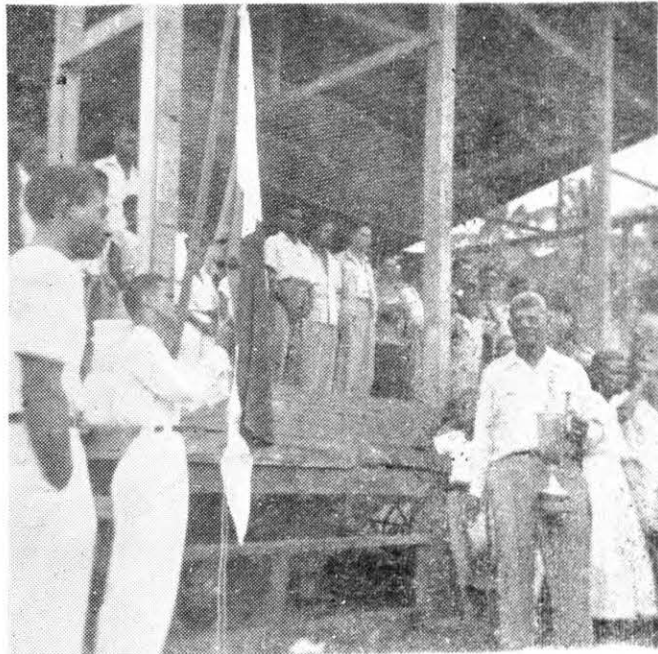
He aquí como se desarrollaron los escrutinios.

E. 11	E. 18	E. 25	Feb. 1	Total
The'ma Ugarte				
2,300	2,000	11,720	43,650	59,670
Amanda Montes				
1,000	7,525	10,045	21,750	40,320
Edytra Arauz				
2,055	3,425	10,149	8,880	24,509

He aquí los grandes líderes de bate del Base Porteño.

J. M. Pitti	10-6	600	S. la C.
R. D. Morales	7-4	572	R. C.
B. Checa	7-4	572	" "
A. Vázquez	10-5	500	" "
A. Quintero	11-5	455	R. C.
R. Chavarria	13-5	385	D. C.
J. C. Till	8-3	375	R. C.

Fanáticos de Base-Ball en Almirante



Aparece el popular amigo del deporte y empleado del Departamento de Materiales en Almirante, señor Sam Anderson en el acto deportivo del cual damos cuenta en reportaje de nuestro Corresponsal.

—: Galería de Niños Unifruteros :—



Los simpáticos niñitos Itzel y Waldo Hernández, de Puerto Armuelles están de plácemes por la celebración de sus cumpleaños. Itzel cumplió 4 años el 14 de Diciembre y Waldo 3 años el 12 de Enero. Vayan nuestras felicitaciones para sus venturosos padres, J. N. Hernández y señora.

★ ★ ★



Los niñitos Lucille y Gary, hijos del señor José Martínez y señora doña Florence de Martínez, de Almirante. El señor Martínez es empleado del Departamento de Materiales de la Chiriquí Land Co., y goza de generales simpatías entre sus numerosos amistades.

★ ★ ★



Las niñitas Gladys Cecilia López y Damary Halphen, alumnas de la escuela de "Las Palmas" de la Chiriquí Land Co., momento después de haber recibido la Primera Comunión, en el templo católico de Puerto Armuelles.



LUZ STELLA FONGER

Hija del señor Fonger y señora doña Julia de Fonger, de Puerto Armuelles. El señor Fonger es empleado del Departamento de Locomotoras de la Chiriquí Land Company.

★ ★ ★



La niña Gladys María Ortiz, instantes después de recibir la Primera Comunión en la Iglesia de Puerto Armuelles.

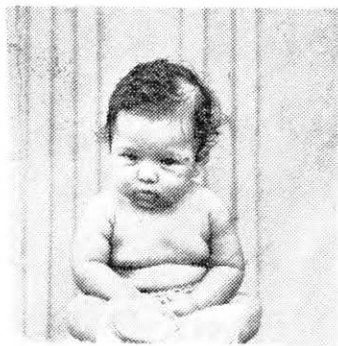
★ ★ ★



ESTERCITA GONZALEZ

Nos complacemos en publicar su fotografía con nuestro cordial saludo con motivo de su cumpleaños. CHIRILANCO le desea muchas felicidades y que cumpla muchos años de vida.

★ ★ ★



MARCIAL RODRIGUEZ JR.

El simpático y robusto niño Marcial Rodríguez, de Puerto Armuelles celebró recientemente su cumpleaños. Nos complacemos en publicar su fotografía con nuestro saludo, extensivo a sus amorosos padres.



AUGUSTO PRAVIA JR., será piloto-aviador. El Niño Dios le puso para la Noche Buena un avión de último modelo, que es un pronóstico de los aviones de verdad que Augusto Jr., manejará cuando esté grande.

Homenaje a los Hijos de los Trabajadores

Dedicamos esta página, a nuestros amiguitos, los niños "unifruteros" hijos de los trabajadores de la Chiriquí Land Company, para quienes guardamos el más sincero cariño y les expresamos vivo deseo de que tengan una vida llena de felicidades.

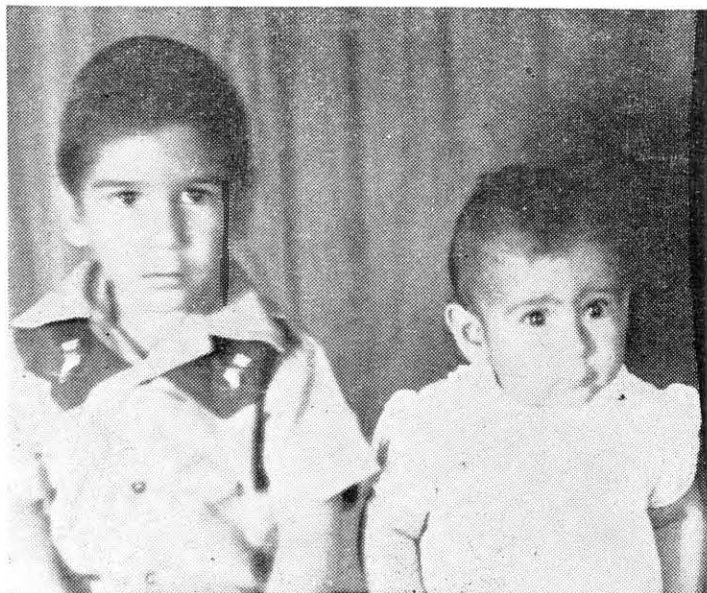
En la niñez que se levanta hoy, está la esperanza del mañana. Sabemos que nuestros amiguitos crecen inspirados en los ideales de bondad, trabajo y patriotismo que les inculcan sus buenos padres y maestros.

CHIRILANCO se complace en ofrecer este modesto homenaje a los niños, a los hijos de nuestros compañeros de trabajo, a todos sin distinciones de ninguna clase, como una ofrenda también a sus queridos y amorosos padres.



Las jovencitas Elia Olga Funes, de la "Finca Limón", en la División de Puerto Armuelles, recibieron su Primera Comunión en Diciembre último. (Foto: Richmond)

★ ★ ★



Nos complacemos en engalanar esta página con la foto del niño Jorge González Jr., y su hermanita Yaira Yolanda González.